

# Yosef Arya Efendi

BOA, DH.SAİD, Sicill-i Ahvâl Defterleri, Dahiliye Nezâreti

Archival reference as recorded: 58- 0061;117

Yosef Arya Efendi was born in Rumeli sarki in AH 1270 (1853–1854). Recorded schooling includes 7 years at Fransiz Mektebi. First work is recorded in İstanbul in AH 1306 (1888–1889), 36 AH years after the recorded birth year. The surviving career record covers 16 distinct AH years in AH 1306–1321 (1888–1904); it begins with Tercume Odasi in Beyoglu (1,000 kuruş monthly). Recorded language competency: French: Kitabet (writing); Persian: Kitabet (writing); Rum: Kitabet (writing); Bulgarian: Kitabet (writing). Yosef Arya Efendi's death is recorded under AH 1322 (1904–1905).

## Recorded preparation

|                                        |                                   |
|----------------------------------------|-----------------------------------|
| Birth                                  | AH 1270 (1853–1854); rumeli sarki |
| School / programme                     | Fransiz Mektebi                   |
| Schooling duration                     | 7 source-recorded years           |
| Apprenticeship duration                | 0 source-recorded years           |
| Qualification field (recorded code)    | 0                                 |
| Telegraph-school field (recorded code) | 0                                 |
| Religion wording                       | Musevi                            |
| Nationality wording                    | Yahudi                            |

Recorded language terms: French: Kitabet (writing); Persian: Kitabet (writing); Rum: Kitabet (writing); Bulgarian: Kitabet (writing)

## First-work fields

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Recorded year      | AH 1306 (1888–1889) |
| Place              | istanbul            |
| First-salary field | 1000 kuruş          |

First-work may concern earlier state service or preparation. The first-salary amount is separately recorded and is not dated by the first-work year.

## Honours, rank and legal records

Decoration wording is unrecorded in the linked text fields.

Annual legal indicator · original codes: 0; Additional annual legal field · original codes: 0

Legal wording and annual indicators are not adjudicated findings or lifetime verdicts. Complete original notes, codes and archival source details remain in the online dossier. Repeated source copies do not establish independent confirmation.

## Annual chronology

16 annual entries in 16 recorded AH years. Gregorian equivalents are shown in parentheses; source G years are retained separately. Gaps remain gaps. Salaries are nominal monthly assigned kuruş, not confirmed disbursements.

| AH year (Gregorian) | Source G year | Recorded title | Locality / province          | Monthly kuruş |
|---------------------|---------------|----------------|------------------------------|---------------|
| AH 1306 (1888–1889) | 1889          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1307 (1889–1890) | 1890          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1308 (1890–1891) | 1891          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1309 (1891–1892) | 1892          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1310 (1892–1893) | 1892          | Tercume Odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1311 (1893–1894) | 1893          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1312 (1894–1895) | 1894          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1313 (1895–1896) | 1895          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1000          |
| AH 1314 (1896–1897) | 1896          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 900           |
| AH 1315 (1897–1898) | 1897          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 950           |
| AH 1316 (1898–1899) | 1898          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 950           |
| AH 1317 (1899–1900) | 1899          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 950           |
| AH 1318 (1900–1901) | 1900          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1020          |
| AH 1319 (1901–1902) | 1901          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1020          |
| AH 1320 (1902–1903) | 1902          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1020          |
| AH 1321 (1903–1904) | 1903          | tercume odasi  | beyoglu; Province: dersaadet | 1020          |

## Citation and sources

Fatih Kansoy, Ottoman Bureaucracy, “Yosef Arya Efendi”. BOA, DH.SAİD, Sicill-i Ahvâl Defterleri, Dahiliye Nezâreti. Archival reference as recorded: 58- 0061;117. Collection identification and coded personnel records: Akyıldız (2024), Marmara University thesis. Annual edition: ottoman-bureaucracy-2026-10-11-v1-84d4f7f2230a; additional source edition: ottoman-bureaucracy-enrichment-edcc450f53e488f7. <https://ottomanbureaucracy.com/people/p-a28195558dc9307d/>

Collection identification and coded personnel records: Akyıldız (2024), Marmara University thesis. The archival identifier is reproduced intact; its components are not decoded here.

Complete honours and legal source wording: <https://ottomanbureaucracy.com/people/p-a28195558dc9307d/#honours-records>

Source provenance and alternatives: <https://ottomanbureaucracy.com/people/p-a28195558dc9307d/#evidence>